

# CW-C6500 Series

Start Here



Commencer ici  
Schnellstart  
Begin hier  
Inizia qui

Início aquí  
Iniciar Aquí  
Buradan Başlayın  
Εναρξη

Začnite tukaj  
Započnite ovdje  
Зачните тука  
Зпочнете тука  
Počnite ovde

Start her  
Aloita tästä  
Start her  
Börja här

Rozpocznij tutaj  
Začnete zde  
Itt kezdje  
Začnite tu

İncepe aici  
Започнете от тут  
Săciet šeit  
Pradėti čia

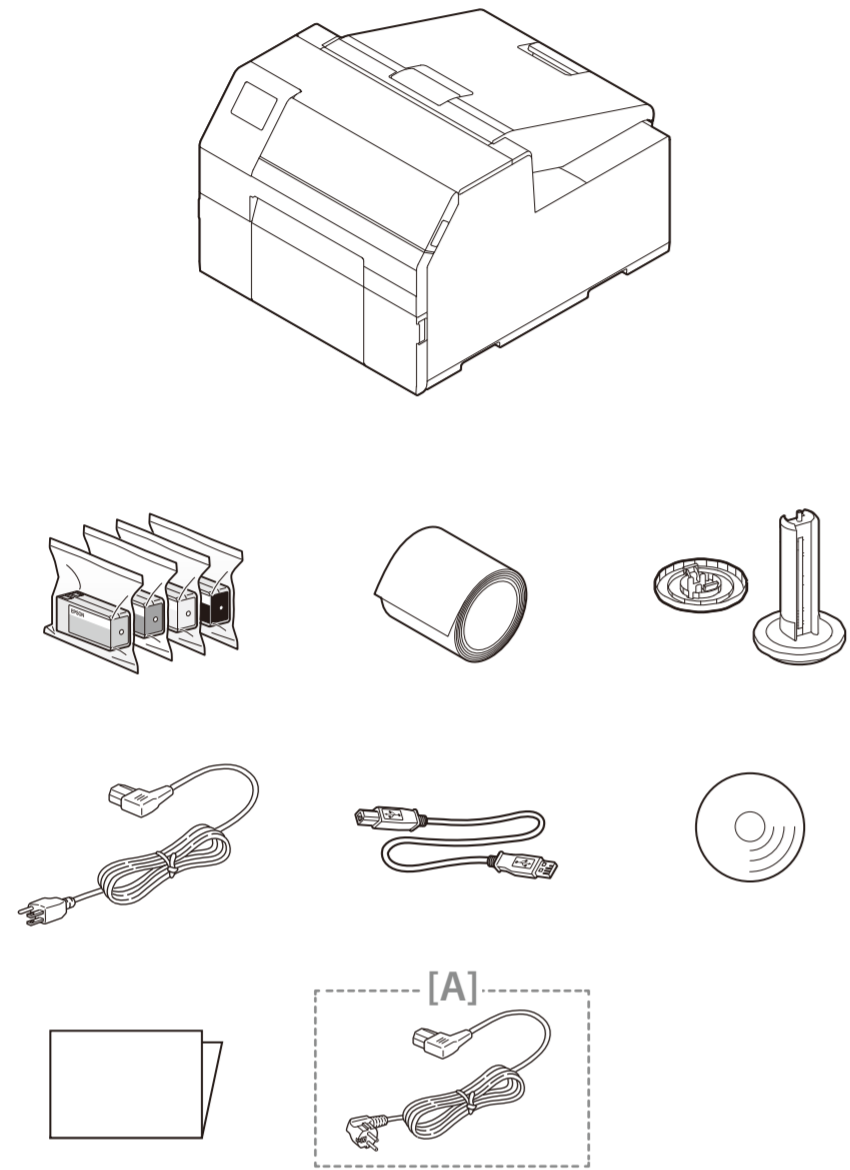
Alustusjuhend  
Начните здесь  
Почніть тут  
Осында бастаңыз

ابدأ هنا

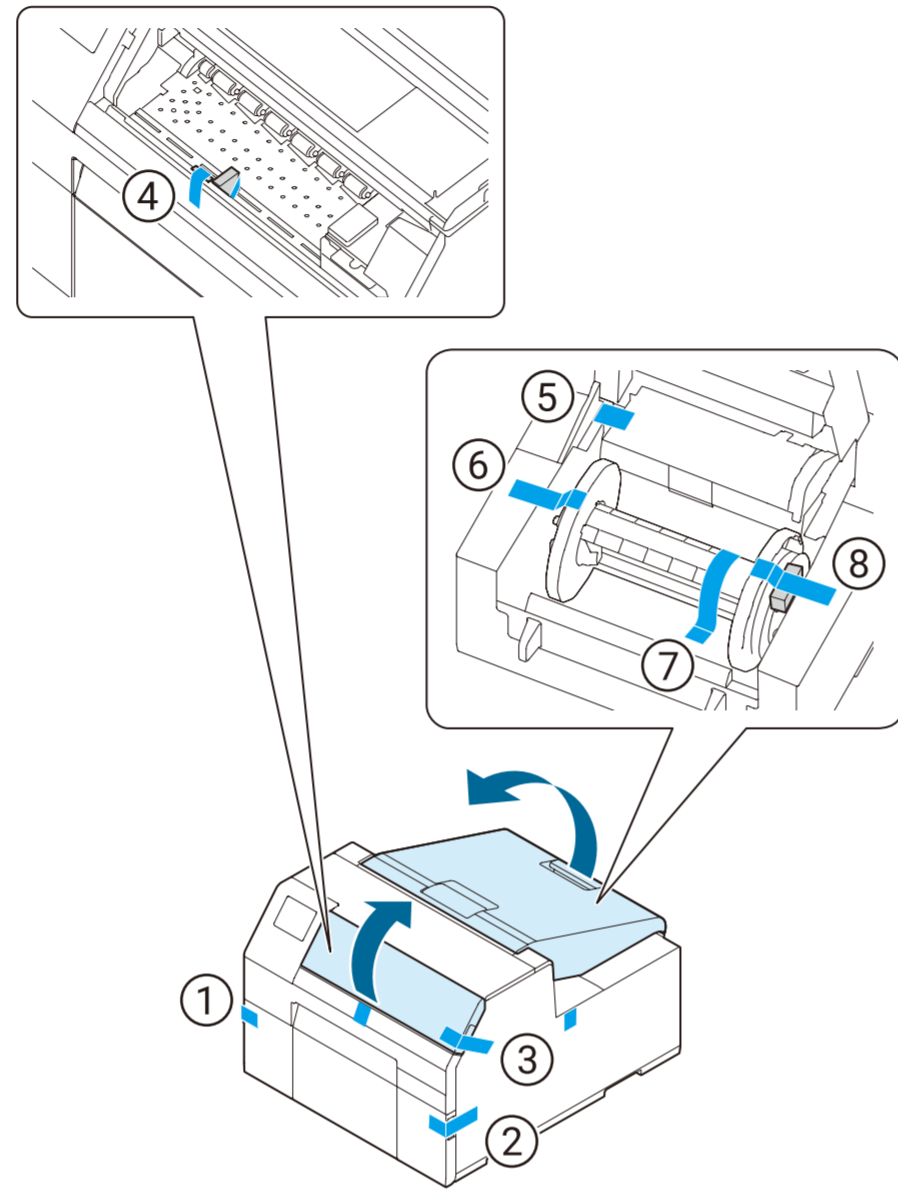
EPSON  
EXCEED YOUR VISION



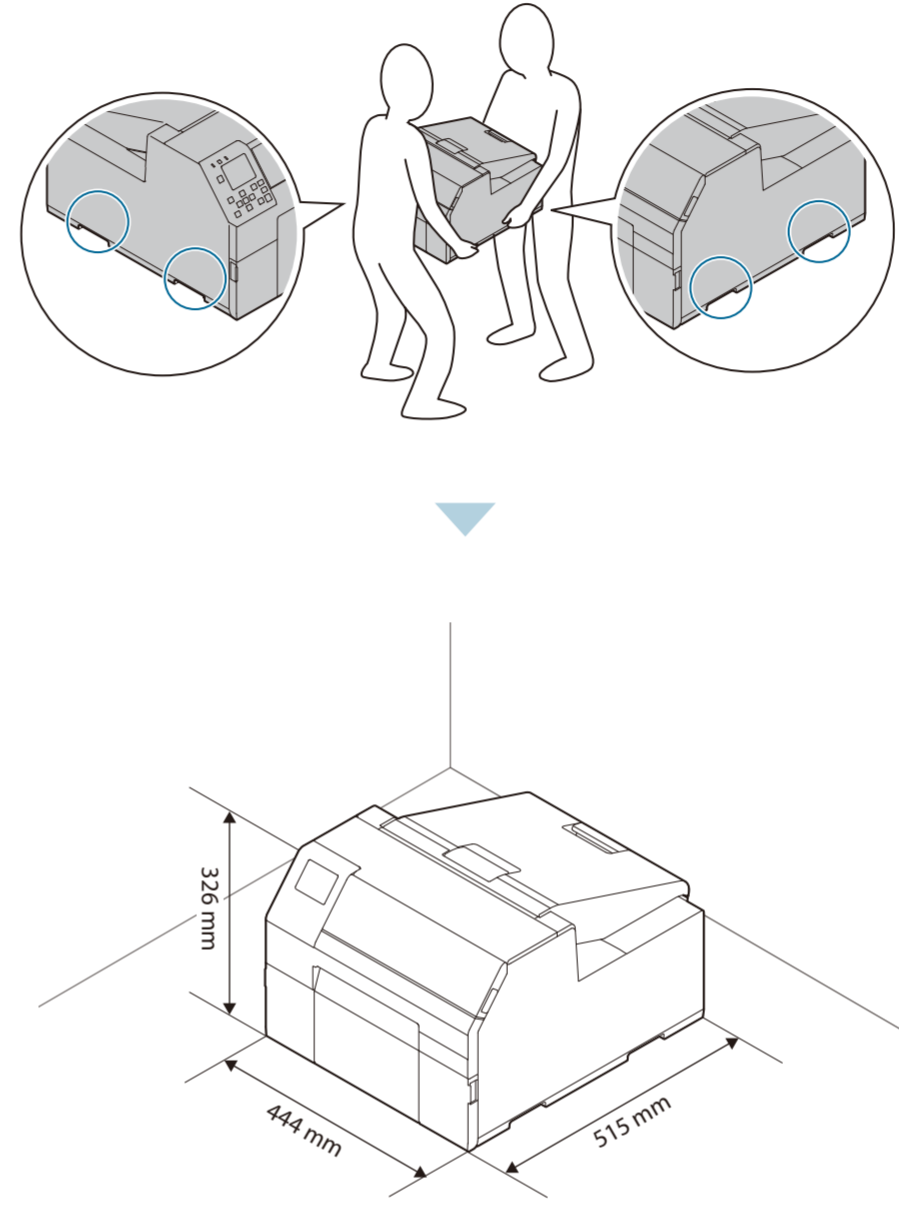
**1** Unpack. Make sure that you have all the items shown below. Depending on the product model, [A] may not be included.



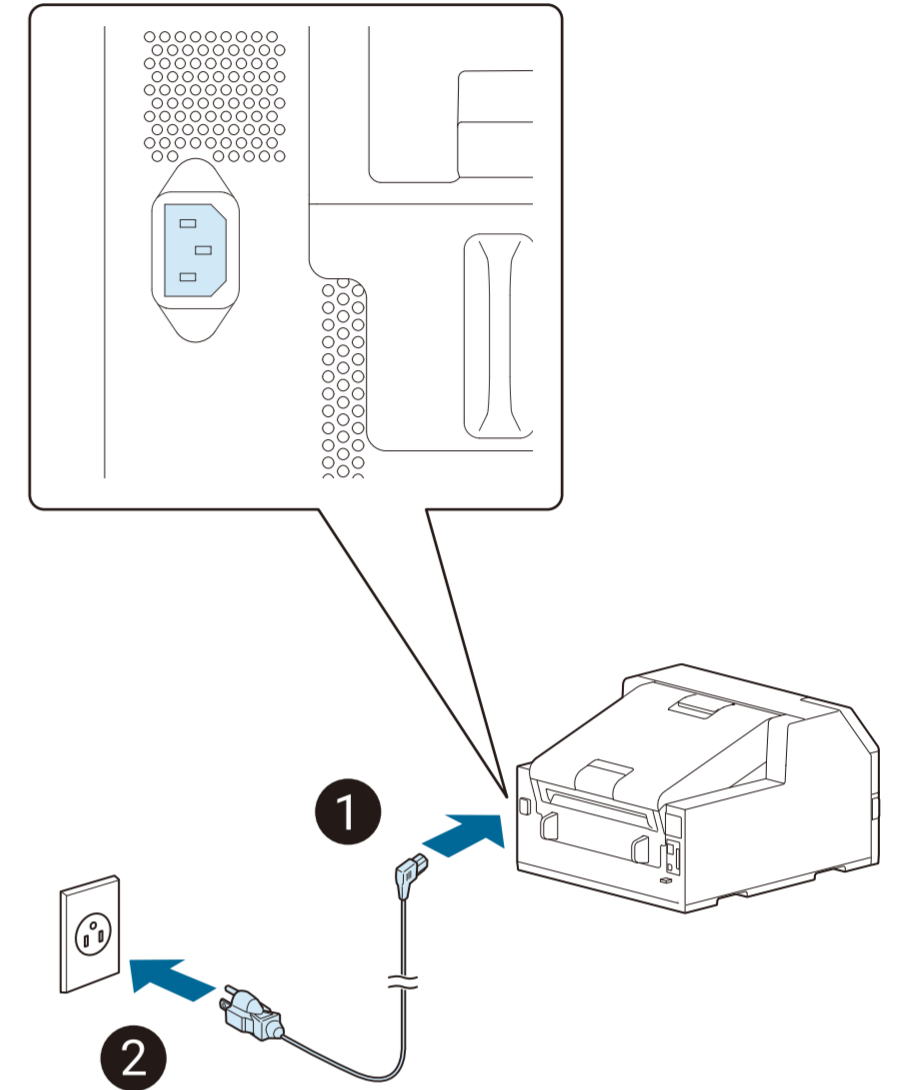
**2** Remove all the protective materials. Make sure to remove the materials inside the product.



**3** Place the printer on a flat surface. Make sure to carry the printer with two people, holding it as shown.



**4** Connect the power cable to the printer, and then plug it into an outlet. Make sure to push the plugs all the way.



FR 1. Déballez l'imprimante. En fonction du modèle d'imprimante, le câble [A] peut ne pas être inclus.  
2. Enlevez tous les matériaux de protection. Assurez-vous d'enlever les matériaux à l'intérieur du produit.  
3. Placez l'imprimante sur une surface plane. Assurez-vous de soulever l'imprimante à deux, en la tenant comme illustré ci-dessous.  
4. Connectez le câble d'alimentation à l'imprimante, puis branchez-le à une prise. Assurez-vous de bien enfoncer la fiche.

DE 1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Je nach Produktmodell ist [A] eventuell nicht mitgeliefert.  
2. Entfernen Sie das gesamte Schutzmaterial. Achten Sie darauf, auch alle Verpackungsmaterialien im Produktinneren zu entnehmen.  
3. Stellen Sie den Drucker auf eine ebene Fläche. Der Drucker sollte unbedingt von zwei Personen getragen werden, wie abgebildet.  
4. Schließen Sie das Netzkabel an den Drucker an und stecken Sie es in eine Steckdose. Der Stecker muss vollständig eingesteckt sein.

NL 1. Uitpakken. Afhankelijk van het productmodel is [A] mogelijk niet inbegrepen.  
2. Verwijder al het beschermingsmateriaal. Let erop dat u het materiaal aan de binnenkant van het product verwijderd.  
3. Zet de printer op een vlak oppervlak. Draag de printer met twee personen en houd hem vast zoals wordt getoond.  
4. Sluit de voedingskabel op de printer aan, en steek daarna de stekker in het stopcontact. Duw de stekkers goed vast.

IT 1. Disimballare il prodotto. A seconda del modello, l'articolo [A] potrebbe non essere incluso.  
2. Rimuovere tutti i materiali protettivi. Rimuovere i materiali all'interno del prodotto.  
3. Appoggiare la stampante su una superficie piana. La stampante deve essere sempre trasportata da due persone, come nella seguente figura.  
4. Collegare il cavo di alimentazione alla stampante e quindi alla presa elettrica. Inserire completamente tutte le spine.

ES 1. Desembale el producto. Dependiendo del modelo del producto, [A] puede no estar incluido.  
2. Retire todos los materiales protectores. Asegúrese de retirar los materiales que haya dentro del producto.  
3. Coloque la impresora sobre una superficie plana. Asegúrese de llevar la impresora con dos personas, sujetándola como se muestra.  
4. Conecte el cable de alimentación a la impresora y luego enchúfelo a una toma de corriente. Asegúrese de empujar las clavijas hasta el fondo.

PT 1. Desembale. Consoante o modelo do produto, o item [A] pode não estar incluído.  
2. Retire todos os materiais de protecção. Certifique-se de que retira os materiais do interior do produto.  
3. Coloque a impressora sobre uma superfície plana. A impressora deve ser sempre transportada por duas pessoas, segurando-a como indicado na figura seguinte.  
4. Ligue o cabo de alimentação à impressora e, em seguida, ligue-o a uma tomada. Certifique-se de que insere totalmente as fichas de alimentação.

TR 1. Ambalajından çıkarın. Ürün modeline bağlı olarak, [A] dahil olmayabilir.  
2. Tüm koruyucu malzemeleri çıkarın. Ürünün içindeki malzemeleri çıkardığınızdan emin olun.  
3. Yazıcıyı düz bir yüzeye yerleştirin. Yazıcıyı gösterildiği gibi tutarak iki kişiyle taşıdığınızdan emin olun.  
4. Güç kablosunu yazıcıya bağlayın ve sonra prize takın. Fişleri sonuna kadar ittiğinizden emin olun.

EL 1. Αποσκευασία. Ανάλογα με το μοντέλο προϊόντος, το [A] ενδέχεται να μην περιλαμβάνεται.  
2. Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα υλικά που βρίσκονται εσωτερικά του προϊόντος.  
3. Τοποθετήστε τον εκτυπωτή σε μια επίπεδη επιφάνεια. Φροντίστε να μεταφέρετε τον εκτυπωτή με δύο άτομα, κρατώντας τον όπως φαίνεται.

SL 1. Razpakirajte. Odvisno od modela izdelka kabel [A] možda neće biti priložen.  
2. Odstranite vse zaščitne materiale. Odstranite materiale iz notranjosti izdelka.  
3. Tiskalnik položite na ravno površino. Poskrbite, da bosta tiskalnik prenašali dve osebi, pri čemer ga morata držati, kot je prikazano.

HR 1. Raspakirajte. Ovisno o modelu proizvoda, [A] možda neće biti priložen.  
2. Uklonite svu zaštitnu ambalažu. Svakako uklonite svu ambalažu unutar proizvoda.  
3. Postavite pisac na ravnu površinu. Pisać obavezno moraju nositi dvije osobe, držeći ga na prikazani način.  
4. Priključite kabel za napajanje u pisac, a zatim ga priključite u utičnicu. Svakako gurnite utikače do kraja.

MK 1. Отпакувајте. Во зависност од моделот на производот, [A] може да не е вклучено.  
2. Отстранете ги сите заштитни материјали. Осигурајте се дека материјалите во внатрешноста на производот се отстранети.  
3. Поставете го печатачот на рамна површина. Осигурајте се печатачот да го носат две лица, држејќи го како што е прикажано.  
4. Поврзете го кабелот за напојување со печатачот, а потоа вклучете го во штекер. Осигурајте се приклучоците да се целосно притиснати.

SR 1. Otvorite kutiju sa štampačem. U zavisnosti od modela proizvoda, možda nije dostavljeno [A].  
2. Uklonite sve zaštitne materijale. Obavezno uklonite sve zaštitne materijale koji su u proizvodu.  
3. Postavite štampač na ravnu površinu. Štampač moraju da nose dve osobe, držeći ga kao što je prikazano na slici.  
4. Uključite kabl za napajanje u štampač, pa ga zatim uključite u utičnicu. Gurnite kabl do kraja.

DA 1. Udpakning. Afhængig af produktmodellen er [A] muligvis ikke inkluderet.  
2. Fjern de beskyttende materialer. Sørg for at fjerne alle materialeinde ind i printeren.  
3. Placer printeren på en flad overflade. Vær altid to personer om at bære printeren, og hold den som vist.  
4. Slut lysnetledningen til printeren og derefter til en stikkontakt. Sørg for at skubbe stikkene helt i bund.

FI 1. Avaaminen. Tuotemallista riippuen [A] ei ehkä sisälly mukana.  
2. Poista kaikki suojamateriaalit. Varmista, että poistat materiaalit tuotteen sisältä.  
3. Aseta tulostin tasaiselle alustalle. Varmista, että tulostinta kantaa kaksi henkilöä, jotka pitävät kuten näytetty.  
4. Liitä virtajohto tulostimeen ja kytke pistoke sitten pistorasiaan. Varmista, että työntää pistokkeen kokonaan sisään.

NO 1. Pakk ut. Avhengig av produktmodellen kan det hende at [A] ikke er inkludert.  
2. Fjern alt beskyttelsesmateriale. Sørg for at du fjerner materialet inne i produktet.  
3. Plasser skriveren på en flat overflate. Skriveren skal bæres av to personer, slik det vises i illustrasjonene.  
4. Koble strømkabelen til skriveren, og koble den til en stikkontakt. Sørg for at du trykker kontaktene godt på plass.

SV 1. Packa upp. Beroende på produktmodell kanske [A] inte medföljer.  
2. Ta bort alla skyddande material. Se till att ta bort materialet inne i produkten.  
3. Placera skrivaren på ett plant underlag. Se till att skrivaren bärs av två personer och håll den enligt bilden.

PL 1. Rozpakowywanie. W zależności od modelu produktu, przewód [A] może nie być zawarty w opakowaniu.  
2. Usuń wszystkie materiały ochronne. Upewnij się, że wewnątrz produktu nie pozostały żadne materiały ochronne.  
3. Połóż drukarkę na płaskiej powierzchni. Drukarkę powinny prznosić dwie osoby, trzymając ją tak jak na rysunku.  
4. Podłącz przewód zasilania do drukarki, a następnie podłącz go do gniazdka. Upewnij się, że wtyczki są wsunięte do końca.

CS 1. Vybalte tiskárnu. U některých modelů nemusí být součástí balení [A].  
2. Odstraňte veškeré ochranné materiály. Ujistěte se, že uvnitř produktu nejsou žádné ochranné materiály.  
3. Položte tiskárnu na rovný povrch. Tiskárnu musejí přenášet dvě osoby. Při přenesení je tiskárnu nutné držet tak, jak ukazuje obrázek.  
4. Připojte k tiskárně napájecí kabel a jeho opačný konec zapojte do elektrické zásuvky. Všechny zástrčky musí být zapojené nadoraz.

HU 1. Csomagolja ki. A termék modelljétől függően előfordulhat, hogy az [A] nincs mellékelve.  
2. Vegyen le minden védőanyagot. Gondoskodjon róla, hogy kivegye az anyagokat a termék belsejéből.  
3. Helyezze a nyomtatót egy lapos felületre. Gondoskodjon róla, hogy két személy szállítsa a nyomtatót az ábrázolt módon fogva.  
4. Csatlakoztassa a tápkábelt a nyomtatóhoz, majd dugja be egy aljzatba. Gondoskodjon róla, hogy jól benyomja a dugókat.

SK 1. Rozbalte balenie. V závislosti od modelu produktu, [A] nemusí byť súčasťou balenia.  
2. Odstráňte všetok ochranný materiál. Nezabudnite odstrániť materiály vo vnútri produktu.  
3. Tlačiareň položte na rovný povrch. Tlačiareň prenášajte ešte s jednou osobou tak, ako je zobrazené na obrázku.  
4. Pripojte napájací kábel k tlačiarňami a potom do zásuvky. Uistite sa, že sú zástrčky úplne zasunuté.

RO 1. Desfaceti ambalajul. În funcție de modelul produsului, este posibil ca [A] să nu fie furnizat.  
2. Îndepărtați toate materialele de protecție. Aveți grijă să îndepărtați materialele din interiorul produsului.  
3. Așezați imprimanta pe o suprafață plană. Asigurați-vă că imprimanta este transportată de două persoane, susținând-o astfel cum se arată în imagine.  
4. Conectați cablul de alimentare la imprimantă și apoi conectați-l la o priză. Aveți grijă să împingeți fișele până la capăt.

BG 1. Разпаковайте. В зависимост от модела на продукта, [A] може да не бъде включено.  
2. Отстранете всички предпазни материали. Уверете се, че сте отстранили материалите от вътрешността на продукта.  
3. Поставете принтера върху хоризонтална повърхност. Принтерът трябва да се носи задължително от две лица, като те го държат по показания начин.  
4. Свържете захранващия кабел към принтера и след това го включете в електрически контакт. Уверете се, че сте вкарали щепсела докрай.

LV 1. Izsaņņojiet. Atkarībā no modeļa piederums [A] var nebūt iekļauts komplektā.  
2. Noņemiet visus aizsargmateriālus. Izņemiet visus ierīcē ievietotos materiālus.  
3. Novietojiet printeri uz līdzenas virsmas. Printeris ir jāpārmēsa divatā, turot to, kā parādīts attēlā.  
4. Iespraudiet strāvas vadu printeri un otru vada galu – kontaktrozete. Spraundam tapas leiviziet līdz galam paredzētajā pozīcijā.

LT 1. Išpakuokite. Priklausomai nuo gaminio modelio, [A] gali nebūti komplekte.  
2. Nuimkite visas apsauginės medžiagas. Būtinai išimkite medžiagas iš gaminio.  
3. Padėkite spausdintuvą ant lygus paviršiaus. Spausdintuvą turi nešti du žmonės, laikantys jį už parodytą vietą.

ET 1. Pakkige lahti. Olenevalt seadme mudelist ei pruugi [A] olla komplektis.  
2. Eemaldage kõik kaitsematerjalid. Eemaldage kindlasti toote sees olevad materjalid.  
3. Asetage printer tasasele pinnale. Kambke printerit kindlasti kahe inimesega, hoides seda joonisel näidatud viisil.  
4. Ühendage printeriga toitekaabel ja sisestage see pistikupessa. Lükake pistikud lõpuni sisse.

RU 1. Распакуйте устройство. В зависимости от модели элемента [A] может отсутствовать.  
2. Снимите все защитные материалы. Выньте защитные материалы, находящиеся внутри изделия.  
3. Установите принтер на ровную поверхность. Переносите принтер вдвоем, держа его так, как показано на рисунке.  
4. Подключите кабель питания к принтеру, а затем к розетке. Убедитесь, что разъемы вставлены полностью.

UK 1. Розпакуйте принтер. В залежності від моделі принтера компонент [A] може не входити до комплекту.  
2. Приберіть всі захисні матеріали. Обов'язково вишіть також матеріали, що розташовані всередині принтера.  
3. Поставте принтер на рівну поверхню. Переносити принтер повинні двоє людей, тримаючи його так, як показано на малюнку.  
4. Підключіть до принтера кабель живлення, а тоді включіть його в розетку. Обов'язково вставляйте штепселі в розетки до кінця.

KK 1. Өнімді қаптамадан шығарңыз. Өнім үлгісіне байланысты [A] берілмеген болуы мүмкін.  
2. Барлық қорғаныс материалдарын алып тастаңыз. Өнім ішіндегі материалдарды алыңыз.  
3. Принтерді тегіс жерге қойыңыз. Принтерді екі адамның суретте көрсетілгендей етіп ұстап тасымалдауын қадағаланыз.  
4. Қуат кабелін принтерге жалғаныз, содан кейін оны розеткаға қосыңыз. Ашаларды толықтай салғаныңызға көз жеткізіңіз.

AR 1. قم بالإخراج من العبوة. بناءً على طراز المنتج، قد لا يتم تضمين [A].  
2. أخرج كل المواد الواقية. تأكد من إخراج كل المواد الواقية الموجودة داخل المنتج.  
3. ضع الطابعة على سطح مستو. تأكد من حمل شخصين اللين للطابعة، مع الإمساك بها على النحو الموضح.  
4. قم بتوصيل كبل الطاقة بالطابعة، ومن ثم توصيلها بمأخذ. تأكد من دفع المقابس باكتمالها.

